



*Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie*



*Pour une Vie Saine en Collectivité*

居民安全

*Ju Min An Quan*

*Fang Fan Shou Ce*

防范手册

家庭顾问 生活良友



大连市人民政府 编

 大连出版社  
DALIAN PUBLISHING HOUSE

*offert par le Gouvernement Populaire  
de la Municipalité de DALIAN*



----- SOMMAIRE -----

*1. Les Grands Classiques*

*page 2*

*2. La Sécurité Des Transports*

*page 2*

*3. La Tranquillité Des Foyers*

*page 5*

*4. Santé Et Médecine*

*page 6*

*5. Face Au Danger*

*page 8*

*6. Les Comportements En Société*

*page 10*

*7. Accidents Et Délations*

*page 12*

*8. Les Attitudes Sur Le Lieu De Travail*

*page 14*



## 1. Les Grands Classiques

**Soyez sûr de connaître vos classiques.**



120救护车



119救火车



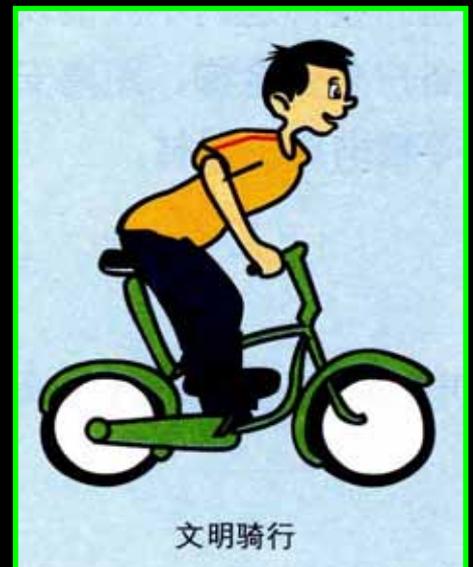
110警车

## 2. La Sécurité Des Transports



行人要走人行道

**1. Ne soyez jamais plus de 3 personnes traversant un passage protégé, sinon cela pourrait être considéré comme un rassemblement, donc puni par la loi.**



文明骑行

**2. A vélo, surveillez votre apparence et ayez l'air moins idiot. Réglez votre selle.**



# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



## Pour une Vie Saine en Collectivité

**3. Faites preuve de sociabilité. Ne jetez plus les vieux par les fenêtres des bus.**



**4. Les camions de glace ne sont pas autorisés à percuter les camions citernes.**

**5. Les vaches de province du Sud défèquent généralement en grande quantité et sur le bord des routes. Au volant, restez vigilant.**





# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



## Pour une Vie Saine en Collectivité



手机不应挂在胸前

6. Il est interdit de monter à 3 sur une moto. La troisième personne doit obligatoirement être tirée par le cou (rendant le port du casque facultatif).

7. Malade en bus, ne vomissez plus par la fenêtre mais sur vos chaussures.



乘车遇险自救



撤离遇险船只

8. Rappelez-vous : même si vous êtes plus de mille sur un bateau qui coule, jamais plus de 3 par canoë de sauvetage.



# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



Pour une Vie Saine en Collectivité



系好安全带

9. En cas de perte de contrôle de l'appareil, seuls les vieux sont autorisés à quitter leur siège.

## 3. La Tranquilité Des Foyers

1. Pour éviter que votre bouteille de gaz ne transpire à grosses gouttes, placez-la sous un feu ardent.



严禁加温和摇晃



不能用湿布擦带电灯头

2. Les pantalons séchés sous la lumière des lampes ont tendance à rétrécir.



# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



## Pour une Vie Saine en Collectivité



骗人上当

3. Pour les débutants du téléphone rose, n'hésitez pas à vous aider du guide "Sex on the phone for the dummies".

4. Ne peut être renier à chacun la liberté de polluer. Sachez simplement partager.



打开门窗放出烟气

## 4. Santé Et Médecine



控制传染源

1. Le médecin est souvent plus malade que le patient lui-même. Avant de consulter, assurez-vous de la bonne hygiène de votre docteur.



# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



## Pour une Vie Saine en Collectivité



2. En cas d'urgence médicale, n'appellez pas l'ambulance, qui resterait coincée dans les embouteillages. Deux porteurs munis d'un hamac iront bien plus vite (un des deux pouvant même imiter la sirène).

3. Si ça pique quand vous buvez, sachez que le vin rouge peut aussi se prendre en intraveineuse.



4. N'oubliez jamais que deux personnes sont nécessaires pour achever un accident é de la route : une pour lui écraser la cage thoracique, l'autre pour lui obstruer les voix respiratoires.

5. Ne vous droguez jamais seul. Ayez toujours recours aux services d'une professionnelle.





# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



Pour une Vie Saine en Collectivité



6. Après des années de recherches, la police scientifique est enfin en mesure de dresser le portrait-robot d'un virus bactériologique. N'oubliez jamais votre devoir civique et composez le 110 de toute urgence si vous en croisez un.

## 5. Face Au Danger

1. Selon une étude scientifique, le jaune effraie et dégage une forte odeur. Pour plus de sécurité, repeignez vos portes.



2. Prenez garde aux opportuns qui profiteront d'une porte ouverte pour lacher une perle.



# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



## Pour une Vie Saine en Collectivité



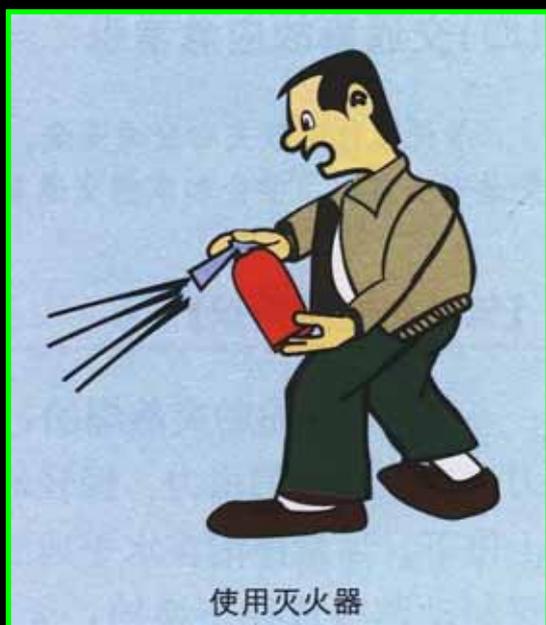
立即关闭电源开关

3. Pour combattre le feu, préférez la paire de gants à l'extincteur, dont la médiocre qualité est souvent cause d'accidents.

4. Méfiez-vous des vendeurs au porte-à-porte qui ont développé de nouvelles techniques de persuasion.



入室抢劫



使用灭火器

5. Evitez d'utiliser votre extincteur en l'absence d'incendie.



## 6. Les Comportements En Société



1. Les garçons sont autorisés à éternuer en direction des filles (signe d'attirance et de séduction chez certaines minorités).

2. Rappelez-vous toujours que sur trois copines, il y en a toujours une pour semer le trouble.



3. Personne n'est à l'abri d'une chute imprévue. Debout, essayez toujours de vous accroche à quelque chose.



4. Respectez la loi et souvenez-vous que les ATM sont les seuls jeux d'argent autorisés en extérieur.





# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



## Pour une Vie Saine en Collectivité



5. Ne remontez jamais vos chaussettes jusqu'aux genoux (signe d'invitation à l'acte sexuel chez certaines minorités).

6. Le dimanche est déclaré journée d'action sociale. Vous aussi, faites un geste, portez un vieux.



7. En voiture, refusez toute proposition buccale de votre passagère, surtout si elle n'est ni votre femme, ni votre maîtresse, ni votre secrétaire.

8. Pour les jeunes fauchés et sans idée, n'arnaquez que les vieux, les autres connaissent la ruse.





# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



Pour une Vie Saine en Collectivité



9. Pour les fille, la réussite professionnelle passe par un corps svelte et mince. Dès le plus jeune âge, pratiquez l'anorexie.

10. Il est toujours mal venu de faire un grand écart lorsque l'on porte une robe.



## 7. Accidents Et Délations



1. Dénoncer, c'est bien. Se faire comprendre, c'est mieux. Évitez de porter un masque au téléphone portable.



# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



## Pour une Vie Saine en Collectivité



不让儿童随意燃放烟花爆竹

2. Il est fortement conseillé de s'éloigner des feux d'artifice, qui explosent souvent à hauteur du visage.

3. Si vous doutez de la qualité des finitions de votre appartement, attendez la prochain tremblement de terre pour être convaincu (un 0,8 sur l'échelle de Richter devrait suffire).



巩固有效生存空间

4. N'ayez jamais honte de reconnaître que vous avez cassé un immeuble.



楼房一层人员应迅速跑到室外空地



## 8. Les Attitudes Sur Le Lieu De Travail



用小木凳控水

1. N'oubliez jamais qu'il n'y a que dans l'administration que vous êtes autorisés à vous assoir de la sorte.

2. Vos collègues de travail puent ? Utilisez tact et sensibilité pour leur faire comprendre.



化学武器



抢救伤员

3. Respectez votre patron. Au bureau, facilitez ses déplacements.



# Le Grand Manuel de la Paix et de l'Harmonie



Pour une Vie Saine en Collectivité

责任编辑：张 波  
 宋 军  
 卢 锋  
 于凤英  
 封面设计：毕悟超  
 插 图：毕悟超  
 王 慧  
 周守志



本书免费向城乡居民住户发放  
 任何单位和个人不得收取费用

ISBN 7-80684-356-6



9 787806 843567 >

ISBN 7-80684-356-6

定价：5.00 元

offert par le Gouvernement Populaire  
 de la Municipalité de DALIAN